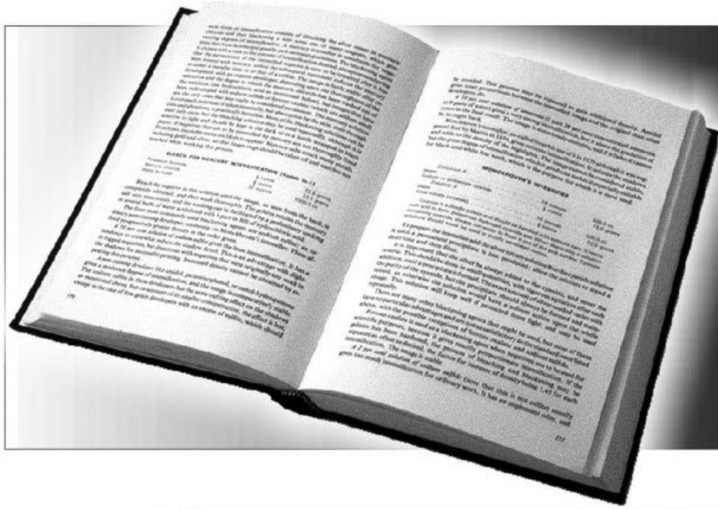
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Su mama y Graciela a tende tur esaki y p'esei mes nan a bin Ruba y nan a dicidi di hib'e Hulanda. Aya kisas lo tin mas posibilidad pa trat'e. Y lo e por cura di e trauma den cua e tabata pasando.

Ma loke despues di tempo a bin tende ta cu nan no por a yud'e y el a bin keda interna den un clinica pa hendenan mentalmente malo.

Di Beto mes a tende masha poco. E tambe tabata sufri hopi dor di cu e tabata sintie culpable di tur e situacion aki. Despues di tur esaki kico el a haci ningun di su amigonan tabata sa. El a desparce y a bira un homber maha keto mes.

El a bira un kluizenaar. E no tabata bai niun caminda. Despues di trabou pa su cas y kico e tabata haci ei tabata un pregunta cu nan no por a contesta.

18

E verpleegster a bai laga Clara cu Angel so.Asina el a bai Clara a fih'e miho y el a bisa:

- Ken por a pensa? Despues di tanto aña por fin nos dos so. Abo cu mi. Anto den ki circunstancia.? Nunca mi a spera di haya e oportunidad aki. Y menos awo cu bo no por contesta mi. Ma esei no ta nada….Nunca bo tabata contesta. Semper tabata ami cu tabata papia. P'esei lo mi purba deshoga mi mes den cinco minuut. No mas.

Esei ta loke mi a haya di e verpleegster. Mi ta spera cu e biaha aki si lo bo scucha mi. Den esei ata Angel a move. Clara no kier a kere loke cu e tabata mira. Un rato el a keda keto cu su wowonan habri y den esei el a bis'e:

- Berdad, bo tin rason. Ken por a spera. Despues di tanto aña nos ta bolbe topa, anto con? Den e delaster situacion cu mi a spera di mira bo. Ya mi a lubida bo

- Esei mi sa.

- Con bin bo so?

Clara ta reacciona poco spanta. E no kier a molestie hopi pa e no bai den coma prome cu nan comborsa. El a haci manera cu e kier a sali bai.

- Pakico bo a spanta?

- Ami no a spanta.

- Si, bo a spanta. Pakico bo kier a bai?

- Mi no kier a bai tampoco.

- Sinta bo pa nos por despedi. N' t'esei bo a bin haci?

- Si, esei mes.

Pakico bo a bin awo?

- Pasobra otro ora, manera semper mi no tabata bon bini. Mi tabata den bo caminda. Mi a horta un ora cu e otronan no t'aki. P'esei!

- Miedo pa enfrenta nan?

- Mi ta kere cu bo conoce mi miho. Bo sa ken mi ta. Bo no mester bisa esei. Mi no tin miedo di ningun hende.

- Ma awor ei di mi si.

- Esei tabata pasobra mi no por a reconoce bo.

- Asina hopi mi a cambia?

- Si! Bo a cambia hopi. Hopi mas bieu. Hopi mas otro. Ma di niun otro mi tin miedo.

- Pakico no?

- Mi tin mi consenshi limpi. Mi por mira boso tur den boso cara. Mi no t'abo ni nan tampoco.

- Anto pa haci kico bo no ta enfrenta nan?

- Mi no tin necesidad. Den e setting ei ami no ta pas. Semper mi a keda entre abo cu nan. Maske den curso di añanan mi a desaparece fo'i bo bida.

- Mi ta duna bo tur bo rason.

- Awo cu ta laat?

-Si, awo cu ta laat, di con bo a bin bo so aki?

- Pa mi enfenta bo.

- Pa tuma vengansa?

- Ai Angel, ainda bo no a cambia. Ami lo no venga bo nunca.Ya den bo bida mi no tabatin luga y awor manera bo t'ei menos. Ainda bo no ta compronde?

- Pa mi ta franco cu bo, ami no a spera esaki di bo tur cos mi a spera menos esaki.

- Mi sa, nunca bo a spera nada di mi. Esei mi sa masha bon. Bo no tin nodi di bolbe bisa mi.

- No ta berdad.

- P'abo mi tabata un obheto sexual. Y ora bo a kere cu bo a haya un miho e ora ei bo a bai.

- Ami a bai?

- Si Angel. Abo a bai y ami a keda.

- Nos no por a sigui. Ainda bo no por componde.

- Nos no! Sikiera na e momentonan aki bo mester ta franco, no cu mi, ma cu bo mes.

- Di con asina?

- Bo no mester bisa nos no por a sigui.

- No?

- No! Abo no kier a sigui.

- Ki diferencia tin?

- Hopi!

- Bo ta haya?

- Na cuminsamento mi a keda warda bo. Ma poco poco mi a cuminsa realisa cu ta co'i loco mi tabata haci. Mi mester a conforma mi cu mi a perde bo. Ma kere mi, mi no a lubida bo y p'esei cu mi …

- P'esei kico?

- Mi a bin despedi.

- Mi ta aprecia esei, ma mi no a spera esei di bo.

- Mi sa! Si abo tabata na mi luga lo bo no a bin.

- Y pakico abo si?

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

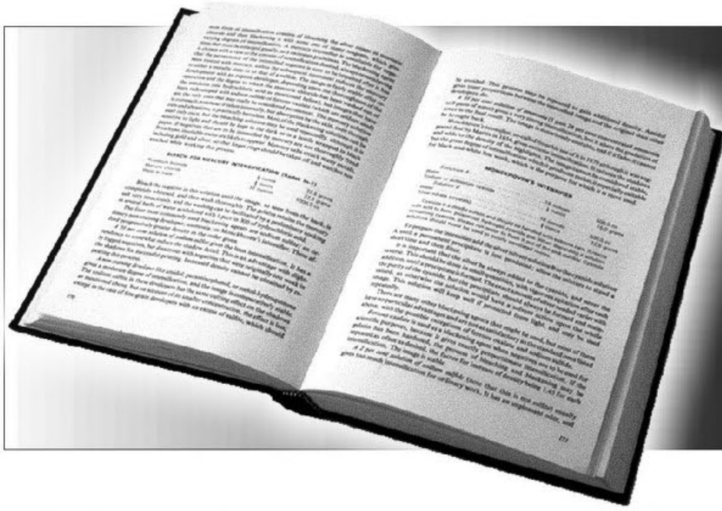
Nos pensamento pa awe ta uno di Charles Haddon Spurgeon
Spurgeon tabata un religioso Ingles.
El a yega di bisa:

DOR DI PERSISTI SOLDACHI AYEGA ARCA.

Un pensamento cla.
Hopi hende ta kere cu si haci cos pura lo logra.
Ma esei no ta e caso.
Nan sa bisa di otro manera:
Sopi pura ta Sali salu

DOR PERSISTI SOLDACHI A YEGA E ARCA





Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

EI TA PALO

E ta nifica:

ASINA MES.

Ban usa mas expresion di nos idioma.



"FAVI FUNDACION CU VISION"

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un di e palabranancu ta desapareciendo ta:

DIRTI

E ta nifica:

BAI… LAGA CAI… LAGA TUMBA..

Ban purba recupera algun di e palabtranan aki.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

ESAKI TA PASA TANTO NA EUROPA Y DEN CARIBE.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di un palabra.
Nos no ta bisa TANTO Y , ma TANTO COMO

E frase corecto lo mester a bira:

ESAKI TA PASA TANTO NA EUROPA COMO DEN CARIBE.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* *Telling you about the history of the Donkeys in Aruba*
* *Showing you around*
* *Answering your questions*

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org